Contents

Tables and Figures ix

Acknowledgments xi

Abbreviations xiii

Note on Translations xvii

Members of the Oulipo xix

Introduction 3

1 What the Oulipo Was Not 14

2 Kinds of Rules 39

3 Automation, Craft, and Imitation 73

4 Manipulation, Translation, and Composition

5 Meaningful Forms and Clinamen 127

6 Revelation and Dissimulation 163

7 Games Gone Wrong 192

Notes 279 Bibliography 311 Index 347

8 Potentiality, Uptake, and Spread 9 What Has Become of the Oulipo?